

¡Todo es familia!
Tábata Makowski

Dramática Iberoamericana para la infancia y la juventud N° 66
CELCIT - ATINA - RED IBEROAMERICANA de ASSITEJ

¡Todo es familia!

Tábata Makowski (Brasil)

Traducción al español: Alessandra Vidotti (Brasil)

Teatro de actrices y atores: 2 actrices, 2 atores
Público: 6+

PERSONAJES:

4 niños que tienen 9 o 10 años y están en la misma clase de la escuela:

LUCAS

DAVI

LUCINHA

JÚLIA

Aula - una pizarra, una mesa para el profesor, sillas para los alumnos dispuestas en filas, un reloj de pared.

Suena el primer timbre: Lucas entra, con una mochila escolar en la espalda y algunos libros en las manos, entre ellos un diccionario muy grueso y un libro que contiene el Código Civil y la Constitución Federal de Brasil¹. Cuelga la mochila en su silla, se sienta, mira el reloj.

¹ Se recomienda sustituir por el documento del conjunto de leyes que fija la organización política del país donde se presente la obra.

Suena el segundo timbre: las acciones que Lucas realiza muestran que espera a alguien y que está impaciente con la espera. Se sienta a la mesa del profesor y toma notas en su cuaderno.

Suena el tercero timbre: Davi y Lucinha entran, muy animados, hablan entre ellos. Entran, saludan a Lucas, hablan, ordenan sus materiales, se ríen, todo a la vez.

Lucinha tiene una mochila escolar en la espalda y, en sus manos, un ordenador portátil y cables; desde que entra en el aula, empieza a organizar la instalación de su equipo. Davi tiene una mochila escolar en la espalda y no lleva nada en sus manos. Entra en el aula y se sienta, con tranquilidad.

DAVI
(dirigiéndose a Lucas)
Siempre llegas pronto, ¿verdad?

LUCAS
Siempre llego a tiempo.

DAVI
Que sí, que llegas pronto.

LUCAS
Pronto respecto a los retrasados.

DAVI
¿Y Júlia qué?

LUCAS
Va a llegar después que empiece la clase.

LUCINHA
Lo mismo cada día.

DAVI
¿Lo creéis? Y ¿qué hacemos nosotros?

LUCAS
Empezamos.

LUCINHA
He empezado ya.

LUCAS
Vamos a decidir qué va a decir cada uno de nosotros.

DAVI
¿En qué momento?

LUCINHA
En la presentación.

DAVI
¿Qué decís? ¿Presentación?

LUCAS
Se dice seminario.

LUCINHA
Da igual.

DAVI
¿Seminario es una presentación?

LUCAS
El profesor dijo que se llama seminario.

LUCINHA
Da igual.

LUC
(imitando al profesor)
Vais a presentar un seminario. ¿Sabéis qué es un seminario, críos? Es cuando uno o más oradores hablan de un tema, diseminando el conocimiento.
Diseminar - seminario.
¿Entendido, críos?

DAVI
Entonces, ¿hay que hablar en el seminario?

Lucas y Lucinha se miran.

LUCINHA
¡Por supuesto!

DAVI
Ostras...

LUCINHA
Pero ¿qué pensabas tú?

DAVI
No lo sé, yo...

LUCAS

A ver, decidimos qué es lo que cada uno va a decir y ya está.

LUCINHA

Para empezar, lo mejor es cada uno enseñar lo que ha investigado en casa.

DAVI

¡Lucinha empieza!

LUCINHA

(dirigiéndose a Davi, percibiendo su juego)

¡Davi empieza!

DAVI

¡Lucas empieza!

LUCAS

(dirigiéndose a Davi, percibiendo su juego)

¡Lucas empieza!

DAVI

¿Jugamos a piedra, papel o tijera?

Lucas y Lucinha se miran.

LUCAS

(dirigiéndose a Davi)

¡Qué va! ¿No has investigado?

LUCINHA

(dirigiéndose a Davi)

¿No has hecho nada?

DAVI

Si hemos llegado una hora antes de la clase justamente para preparar el seminario.

¿No?

LUCINHA

No hay tiempo para hacerlo todo en una hora.

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 52 minutos.

DAVI

Pues tendríamos que haber llegado antes.

LUCINHA

Hubiéramos podido dormir en la escuela...

DAVI

He dormido ya en una clase de geografía.

LUCINHA

Lo estás liando todo. Tú mismo y la retrasada de la Júlia.

Júlia entra, animada, con una mochila de escuela en la espalda y una bolsa llena en las manos. La bolsa contiene muchos disfraces y accesorios, que van a ser usados a lo largo de la obra. Júlia tiene un cuaderno en donde tomará apuntes a lo largo de la obra.

JÚLIA

¿He oído mi nombre?

Los otros no dicen nada. Están enfadados, ponen cara de quien se ha peleado.

JÚLIA

(animada)

¡Chicos! ¿Qué pasa? Venga, tenemos una hora para organizarlo todo.

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 50 minutos.

JÚLIA

(animada)

¿Y entonces qué? ¿Qué trajisteis para la presentación?

LUCAS

Se dice seminario.

JÚLIA

(animada)

Pues yo prefiero decir presentación. O performance. ¡O show!

LUCINHA

(de mal humor)

Davi no ha traído nada. Lucas, no lo sé. Yo he traído un reportaje y un gráfico que encontré en periódicos en línea y he traído el ordenador portátil para proyectar el material.

JÚLIA

(animada)

Yo he traído varios disfraces y accesorios.

LUCINHA
(*de mal humor*)
¿Y sobre la familia qué?

JÚLIA
Eso que he traído pertenece a mi familia. Pero lo podréis usar todos.

LUCINHA
El tema de nuestro seminario es: "¿Qué es familia?" (*imita al profesor*) El tema es una pregunta y a lo largo del seminario tenéis que contestarla. ¿Entendido, críos? (*deja de imitar al profesor*) Hay que hablar; si nos quedamos sólo con los disfraces o nos quedamos sin hacer nada, ¡vamos a sacar un cero!

DAVI
(*miedoso*)
¡Qué dices! No puedo sacar un cero.

JÚLIA
Yo tampoco.

LUCAS
Mi abuelo dice que una buena nota empieza por el ocho.

LUCINHA
Tal y como vamos, eso no será posible.

DAVI
Eso no es posible nunca. Sólo en artes y en educación física.

LUCINHA
¡Qué va!

LUCAS
He buscado en el diccionario la palabra "familia". Y mi abuelo me dio un libro importante que dice qué es familia. En el seminario puedo leer eso que he traído. Es sobre familia, entonces debe ser la respuesta a la pregunta.

LUCINHA
¡Guay! Tú lo lees y yo proyecto el reportaje y el gráfico.

DAVI
¿Y nosotros qué?

JÚLIA
(*lleva uno de los disfraces de su bolsa*)
Voy haciendo algunas cosas mientras habláis. (*dirigiéndose a Davi*) Me puedes acompañar.

DAVI

No me gustan los disfraces.

JÚLIA

Es vestuario escénico. Es igual que ropa.

LUCINHA

(imitando al profesor)

¡Sin inventaciones, cría! (deja de imitar al profesor) Ya sabéis que el profesor no es... que no le gustan las cosas raras.

JÚLIA

Venga, a ensayar.

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 48 minutos.

JÚLIA

Pues, nos queda mucho tiempo. ¡A ensayar! Nos ponemos delante en el aula. Los cuatro. Vale. Aquí. Vale. Incluso nos podemos poner de espaldas... dale, de espaldas todos. *(todos se ponen de espaldas)* Vale. Voy a contar a media voz: 1, 2, 3 y nos giramos. Venga, voy a contar: 1, 2, 3. *(todos se giran)*. Enseguida voy a decir: ‘¡Buenos días! Hemos venido presentar un seminario sobre familia. Nuestro tema es: ¿qué es familia?’

Mientras habla Júlia, Davi coge una tiza y escribe en la pizarra: “¿Qué es familia?”. Júlia mira, hace una señal de aprobación hacia lo que ha hecho Davi, señala el texto en la pizarra y sigue hablando.

JÚLIA

Ese es nuestro tema. Para empezar, Lucas va a leer lo que ha encontrado en el diccionario sobre el tema.

Lucas coge y abre el diccionario que ha traído.

LUCAS

“Familia. Del latim familia. Sustantivo femenino.”

LUCINHA

¡Qué va!

JÚLIA

Eso lo puedes saltar.

LUCAS

Pero lo ponen aquí.

JÚLIA

Da igual si es un sustantivo femenino o un adjetivo masculino. Esa parte no la hacemos en la presentación, ¿vale? Digo 'Lucas va a leer lo que ha encontrado en el diccionario sobre el tema' y Lucas lee directamente lo que es familia. Dale, Lucas.

LUCAS

Dilo entonces.

JÚLIA

¿Dilo qué?

LUCAS

Eso que has dicho que ibas a decir.

JÚLIA

¡Vale!... Lucas va a leer lo que ha encontrado en el diccionario sobre el tema.

LUCAS

"1. Grupo de personas emparentadas entre sí que, en general, viven juntas, en la misma casa.

LUCINHA

(*lo interrumpe*)

¡Un momento! La familia vive, en general, ¿en la misma casa? Es como: ¿morar en la misma casa?

LUCAS

Creo que sí.

LUCINHA

Pero no vivo con mi padre.

DAVI

Yo tampoco.

LUCINHA

Júlia tampoco.

JÚLIA

Que sí, que vivo. Vivo en general con mi madre y en general con mi padre.

LUCINHA

Eso no es verdad, si están separados.

JÚLIA

Pero vivo, en general, un poco con cada uno de ellos.

LUCINHA

Vives con tu madre y visitas tu padre.

JÚLIA

Eso no es así. Vivo una semana en general con mi madre y una semana en general con mi padre. Eres tú que visitas tu padre de cuando en cuando, en vacaciones.

LUCINHA

Eso es porque mi padre vive en otra ciudad.

JÚLIA

Y porque tu madre y tu padre no hablan. Mis padres son mejores amigos.

LUCINHA

Pero ¿tienes habitación en la casa de tu padre?

JÚLIA

Sí.

LUCINHA

¿Tienes ropa?

JÚLIA

Sí.

LUCINHA

¿Tienes peluche?

JÚLIA

Lo tengo todo.

DAVI

¿Incluso bicicleta?

JÚLIA

Sí.

DAVI

¿Incluso paraguas?

JÚLIA

No.

LUCINHA

¿Lo ves?

JÚLIA

Eso es porque no me gusta. Tengo impermeable. Uno en casa de mi madre y otro en casa de mi padre. Tengo dos de cada cosa. En general. Lo podéis preguntar. Y tengo dos casas.

LUCAS

Creo que yo también tengo dos casas.

JÚLIA

(*identificándose*)

¿En serio?

LUCAS

Generalmente vivo con mi madre, mi padre y mi hermana. Pero ella es muy aburrida.

JÚLIA

¡Ella es muy guapa!

LUCAS

Y aburrida. A veces ella es muy aburrida. Entonces me voy a casa de mis abuelos y me quedo allá, es como mi casa.

LUCINHA

¡Qué va!

LUCAS

¡Que sí! Y tengo una habitación, y ropa, y juguetes allá.

JÚLIA

Me gustaría tener una hermana.

LUCAS

Seguro que iba a ser aburrida.

JÚLIA

O un hermano. Creo que iba a preferir un hermano mayor.

Júlia escenifica lo que va diciendo.

JÚLIA

Si tuviera un hermano y si estuviera en un sitio como un parque o un centro comercial, y viniera alguien... Él me iba a defender. Si tuviera un hermano, nada me iba a dar miedo.

LUCINHA

A mí también me gustaría. Mi hermana y yo íbamos a jugar mucho.

Lucinha escenifica un juego de pilla-pilla con su hermana.

JÚLIA

Es muy guay tener una hermana, ¿verdad?

LUCINHA

Pues sí...

LUCAS

¡Para nada! Cuando coges algo suyo, luego hay una pelea. ¿Lo queréis ver?

Lucas y Davi escenifican una pelea de hermanos. Lucas coge una tiza que estaba en manos de Davi.

DAVI

Dame ya la tiza, o voy a contarlo todo a papá, ¡payaso!

LUCAS

Pues yo le voy a contar que has dicho payaso.

DAVI

Pues yo le voy a contar que tú también has dicho eso.

LUCAS

Pues yo le voy a contar que me has insultado.

DAVI

Perdón.

LUCAS

No.

DAVI

Te lo presto un rato.

LUCAS

Vale. *(mirando hacia Júlia)* No ibas a soportar compartirlo todo. Imagínate: tienes dos de cada cosa, ¿verdad?

JÚLIA

Eso es.

LUCAS

Con tu hermano, tendrías la mitad de cada cosa.

JÚLIA

Sí...

LUCINHA

¿Quién dice lo correcto? ¿El diccionario o nosotros? Nosotros 4, en general, no vivimos o no vivimos siempre con nuestros padres. Aún así, creo que mi padre es de la familia; pero me parece que el diccionario no lo cree...

Los cuatro se miran en silencio. Lucas hojea el diccionario, como si buscara una salida.

LUCAS

Mira, aquí hay más: *(Lucas lee el diccionario)* “2. Personas de misma sangre.”

JÚLIA

¿Misma sangre?

Davi dibuja en la pizarra una familia conectada por una línea roja.

LUCAS

Sí, misma sangre, es decir, gente con los mismos ancestros, que son la gente de la familia que vivió antes que nosotros en el pasado; como la abuela, la bisabuela, la tatarabuela, la tatarata-tatarata-abuela. La sangre de la familia pasó por toda esa gente... de antes... del pasado... hasta que llegó a nosotros.

LUCINHA

(mirando el dibujo de Davi)
¿Y eso qué es, Davi?

DAVI

La misma sangre.

LUCINHA

¡Qué va!

LUCAS

Pues entonces, Lucinha, creo que el diccionario cree que tu padre y tú sois de la misma familia.

DAVI

A ver... no lo tengo tan claro.

JÚLIA

Por supuesto que sí, Davi, Lucinha y su padre tienen los mismos antepasados.

DAVI

Vale, sí... eso sí, pero... es que en mi casa...

LUCAS

Eso es verdad, todo es confuso allí.

DAVI
¡No es confuso!

LUCINHA
¿Y cómo es?

JÚLIA
Cuéntanos.

LUCINHA
Cuéntanos.

DAVI

Es que hay mi padre y mi madre. Vivo con mi madre y con Diego (que es mi medio padre), Ana (que es mi hermana), Zé (que es mi medio hermano, pero que también es mi hermano porque es hijo de mi madre) y Nara (que no es mi hermana porque es hija de Gabi, pero es como si lo fuera). También hay mi padre —

JÚLIA
(interrumpiendo)
Habla más despacio.

LUCINHA
¿Quién es Gabi?

DAVI
Gabi y Diego, que es el padre de Zé, son los padres de Nara.

LUCINHA
No lo entiendo.

DAVI

(David habla y dibuja sus relaciones familiares en la pizarra)
Es así: hay mi padre y mi madre. Se casaron y nos hicieron a mí y mi hermana Ana. Luego se separaron. Mi madre se casó con Diego. Mi padre se casó con Cláudia. Mi madre y Diego hicieron a Zé. Mi padre y Cláudia no hicieron a nadie. Diego, antes, estaba casado con Gabi; en ese momento, hicieron a Nara. Cláudia estaba casada con Gilberto; en ese momento, hicieron a Helena. *(se queda mirando el dibujo)* ¿Quién es mi familia?

Los cuatro se miran en silencio. Miran hacia el dibujo de Davi.

JÚLIA
(dirigiéndose a Davi)
¿Te gustan todos?

DAVI
Me gustan.

JÚLIA
¿Pero te gustan como familia?

DAVI
Creo que sí.

LUCINHA
¿Gabi incluso?

DAVI
Gabi es muy maja, voy a menudo al cine con ella y con Nara.

JÚLIA
Entonces son todos de tu familia.

LUCAS
Que a uno le guste no significa que es de la familia o no. Yo, por ejemplo, a veces no me gusta mi hermana y ella es de mi familia.

LUCINHA
Sí. Hay gente a quien no le gusta la familia.

LUCAS
A veces incluso odio a mi hermana.

JÚLIA
Eso no cuenta, porque es sólo a veces. En todas las familias hay pelea; luego alguien grita o dice algo malo...

DAVI
Pero enseguida pide perdón.

JÚLIA
Sí.

LUCINHA
Pero hay gente que no pide perdón y sigue peleando para siempre.

JÚLIA
Eso es no le gustar la familia.

DAVI
Sí...

JÚLIA
Como el padre de Fernando, que siempre le pega.

DAVI
Sí...

LUCAS
Mi abuelo dijo que está prohibido pegar a un hijo, incluso está escrito en la ley.

LUCINHA
Pueda que el padre de Fernando no haya leído nunca la ley. Por eso le pega.

DAVI
Sí... Y él no debería hacerlo porque a veces Fernando ni siquiera quiere jugar a la pelota, ni a otra cosa. Sólo quiere estar allí...

Un corto silencio. Los cuatro se miran entre sí, compartiendo ese amargo pensamiento.

DAVI
Sí, hay gente a quien no le gusta la familia, pero creo que a casi todo el mundo le gusta... como mínimo una persona de la familia, porque pese a todo, se puede hablar de los problemas y también se puede ir al cine...

JÚLIA
Pero también se puede ir al cine con los amigos.

LUCAS
Por eso hay gente a quien de hecho no le gusta la familia, sólo los amigos.

LUCINHA
Uno no elige la familia, pero los amigos sí.

JÚLIA
Eso es. Y hay amigos que son como familia.

LUCAS
Sí... porque les encuentras siempre, van a Navidades y al fin y al cabo se vuelven familia.

LUCINHA
Nosotros siempre nos encontramos, es decir: nos vemos todos los días.

LUCAS
Sí.

LUCINHA
Os veo más que veo a mi padre.

DAVI
Yo también.

JÚLIA

Chicos, ¡yo también! Porque vivo una semana con mi madre y una semana con mi padre. Entonces me quedo una semana sin ver a mi padre; pero vosotros os veo cada semana.

DAVI

Es decir, ¡somos como una familia!

LUCINHA

Si así lo elegimos, lo podemos ser.

JÚLIA

Mi profesora de ballet me dijo que la gente de la danza es como una familia.

LUCAS

Eso es, familia por afinidad. Hay amigos, hay otras personas, incluso hay equipo de fútbol que dice que es familia.

DAVI

Podríamos quedar en que somos la familia del 4° curso B.

LUCINHA

¡Podemos preguntárselo a todos!

JÚLIA

¡Podemos hacer eso en el seminario! Puede ser así: vamos hacia delante, nosotros cuatro, tal y como lo hemos hecho. Luego nos ponemos de espaldas, yo cuento 1, 2, 3 y nos giramos, tal y como lo hemos hecho. Luego digo: 'Buenos días! Hemos venido presentar un seminario sobre familia'. Luego Davi escribe, y yo digo: '¿Qué es familia? Ese es nuestro tema.' Luego digo que Lucas va a leer y él lee. Luego digo: 'Sabemos que existe familia por afinidad, es decir, personas que se convierten en una familia con lo mucho que se ven. Por eso hemos pensado que todos nosotros podemos ser la familia del 4° curso B. ¿Qué decís? ¿Quién va a querer?'

LUCAS

Hacemos una votación. Queda más organizado. Hacemos la pregunta y pedimos para levantar la mano los que quieren decir que sí. Si todos dicen que sí, nos convertiremos en una familia.

JÚLIA

Enseguida le preguntamos también al profesor.

DAVI

¡Pues sí! Él siempre está con nosotros.

LUCAS

(imitando al profesor)

¡Lo acepto! Ahora somos la familia del 4° B. ¿Entendido, críos?

DAVI

Va a ser muy guay. Mi familia va a tener aún más gente. *(Davi dibuja varias personas del 4ºB en la pizarra, cerca del dibujo de su familia. Intenta poner flechas conectándolas a su familia, pero no hay dónde ponerlas).*

Los cuatro se miran en silencio. Miran hacia el dibujo de Davi.

LUCAS

No hay manera.

JÚLIA

No hay manera.

LUCINHA

No hay manera porque no tenemos la misma sangre ni tampoco vivimos en la misma casa.

DAVI

Entonces, ¿no podemos ser familia?

LUCINHA

No.

LUCAS

Creo que no.

JÚLIA

No estoy segura.

LUCINHA

No hay manera. Si no, queda todo distinto del diccionario.

JÚLIA

Entonces no hay cómo hablar de eso en el seminario. Olvidaros.

LUCINHA

Por supuesto que no.

LUCAS

Olvidéis la votación.

LUCINHA

A olvidarlo todo, nadie es familia aquí.

DAVI

¡Qué no!... Estaba muy guay...

Los cuatro se miran, compartiendo ese amargo pensamiento.

DAVI

¡Ya lo tengo! Si nos pinchamos el dedo, nos convertimos en una familia de sangre.

LUCINHA

¡Qué va!

DAVI

Que sí, lo he visto en una peli basada en hechos reales.

LUCINHA

¡Qué va!

DAVI

Dos amigos pincharon el dedo, se acercaron para mezclar la sangre, y se convirtieron en hermanos, como hermanos de sangre.

LUCAS

Eso se llama pacto de sangre. El hombre blanco y los nativos americanos hacían eso, para mostrar que estaban en paz.

DAVI

Daniel y yo, un día quedamos en hacer ese pacto de sangre, pero no tuvimos tiempo.

LUCINHA

¡Qué dices!

DAVI

En serio.

Davi y Lucas escenifican la preparación para el pacto de sangre. Lucas hace de Daniel.

DAVI

¡Empiezas tú, Daniel!

LUCAS

Tú mismo, Davi.

DAVI

Tú.

LUCAS

Tú.

DAVI

¿Jugamos a piedra, papel y tijera?

LUCAS
¿Tienes miedo?

DAVI
Entonces lo pinchamos los dos a la vez.

Davi y Daniel se preparan para pinchar el dedo a la vez. Cuando están a punto de hacerlo, un amigo les llama.

JÚLIA
(haciendo de un amigo de Davi y Daniel)
¿Queréis jugar a la pelota?

DAVI
Fernando nos llamó, entonces fuimos a jugar a la pelota.

LUCINHA
¡Qué va!

DAVI
Un otro día lo vamos a hacer y vas a ver que nos convertiremos en parientes de sangre.

LUCINHA
No es posible convertirse en pariente de sangre, porque los parientes de sangre se parecen y el pacto de sangre no te haces parecer al otro.

DAVI
Incluso me parezco un poco a Daniel.

LUCINHA
Eso es casualidad.

LUCAS
Los parientes de sangre tienen semejanzas genéticas.

Davi dibuja en la pizarra las semejanzas genéticas que son dichas. Davi dibuja Lucinha y su madre de pelo liso, aunque ella tenga el pelo rizado. Davi dibuja una familia de personas con las narices grandes.

JÚLIA
Sí. Mis ojos son iguales que los de mi padre. Marrón, quizás, con estas pestañas, las cejas más claras.

LUCAS
Soy muy bueno en matemáticas como mi padre. Mirad: $2 \times 2 = 4$; $4 \times 4 = 16$; $16 \times 16 = 256$.

JÚLIA

¡Vaya! Mi padre y yo somos afinados para cantar (tararea algunas notas).

DAVI

El pulgar de Zé es igual que el de Diego. Más o menos igual, incluso la uña.

JÚLIA

Mi madre, mi abuela y yo tenemos un lunar parecido.

LUCINHA

Mi pelo es igual que el de mi madre. Mi voz también es igual que la de mi madre, incluso mi padre se equivoca.

DAVI

(mirando hacia sus dibujos)

Mi tío dibuja bien, y mi madre dice que he tirado a él.

JÚLIA

(mirando hacia los dibujos)

¡Puedes hacer eso en el seminario! Yo digo: 'Mirad las ilustraciones de Davi sobre el tema; en este caso, representan las semejanzas genéticas'.

LUCINHA

(mirando los dibujos)

Pues a mí no me gusta. Mi pelo no es así. ¿Y esos con las narices grandes? ¿Hemos hablado de narices aquí?

DAVI

Son el profesor, su madre y su hermano.

LUCINHA

(imitando al profesor)

¿Y este soy yo, crío? ¿Me estás dibujando? ¡Pues vas a sacar un cero!

DAVI

¡Qué dices! No hay razón para sacar zero.

LUCINHA

(imitando al profesor)

¿Qué pensabas tú, crío?

DAVI

No me puedo sacar un cero.

JÚLIA

Yo tampoco.

LUCINHA

Nadie puede. Borra ese dibujo.

DAVI

¿Y si hago una nariz más pequeña?

LUCINHA

¡Qué va!

JÚLIA

(dirigiéndose a Davi)

¿Sabes si el profesor se parece a su madre?

LUCAS

(dirigiéndose a Davi)

¿Has visto alguna vez la madre y el hermano del profesor?

DAVI

Creo que el profesor tiene un hermano gemelo.

LUCINHA

¡Qué va!

DAVI

En serio, vi un día un hombre igual que el profesor en el supermercado.

LUCAS

Debía ser el profesor.

DAVI

Le saludé pero no me respondió. Creo que era un gemelo.

LUCINHA

¡Que va!

DAVI

Debía ser un pariente exactamente con la misma sangre.

JÚLIA

Tampoco todo es igualito en los parientes de sangre. Mi madre y yo somos muy distintas porque he salido a mi padre. Pero nos gustan las mismas ropas.

DAVI

Diego y yo también, nos gusta camisa de equipo de fútbol, luego los otros creen que es mi padre, que somos así como padre, madre, hijos... Porque a todos les gusta ropa de deporte. Luego nos quedamos así... como si fuera padre, madre, hijo, hermano...

Mientras habla Davi, todos ponen sus accesorios de deporte y se quedan en línea, como si se fueran a sacar una foto. Al final, Davi mira orgulloso sus compañeros.

DAVI

Parecemos incluso parientes de sangre, todos igualitos. ¡Igual que en tu familia, Lucas!

LUCINHA

Que se parezca no quiere decir que lo sea.

LUCAS

Eso es, porque en mi familia no es así. Mi hermana siempre lleva cosas de ballet. Mi padre, vaqueros y camiseta blanca; mi abuelo lleva traje y corbata, y tal. Yo prefiero calzón corto y chanclas; zapatillas solo cuando hay que ir al cole. A mi madre le gusta falda larga y a mi abuela la falda a la rodilla.

Todos se ponen accesorios para componer la pluralidad visual de la familia de Lucas. Luego se quedan en línea, como si se fuera sacar una foto.

DAVI

Vaya... no parecemos, es decir, no parecéis familia de sangre.

LUCINHA

Que no se parezca no quiere decir que no lo sea.

JÚLIA

Eso es. Mi padre dice que es la oveja negra de la familia.

DAVI

¿Oveja?

JÚLIA

Porque es distinto de todos en la familia y entonces hablan de él.

DAVI

¿Sólo por eso es una oveja?

LUCAS

Se trata de una expresión. Quiere decir que él es diferente.

DAVI

¿Él es diferente?

JÚLIA

No lo sé.

DAVI

¿Se pone triste?

JÚLIA

Creo que sí, a veces, pero luego pasa.

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 30 minutos. La mitad del tiempo ha pasado y todavía no hemos hecho el seminario. Venga, ¡a trabajar!

Todos se ponen nerviosos y hacen exclamaciones de preocupación.

LUCAS

Pues entonces, yo no había terminado de leer lo que está escrito en el número 1 del diccionario. Júlia, anuncia que voy a terminar de leer.

JÚLIA

Lee eso junto con el 1 en el momento de la presentación, ¿vale? Ahora mismo, lo puedes leer directamente.

LUCAS

Vale. “1. Grupo de personas emparentadas entre sí que, en general, viven juntas, en la misma casa, particularmente el padre, la madre y los hijos.”

LUCINHA

(señala el dibujo)

Aquí no hay particularmente solo padre, madre y hijo... tampoco viven todos en la misma casa... tampoco tienen los mismos antepasados. Todo está distinto del diccionario. Y al profesor le gusta el diccionario. *(imitando al profesor)* ¿No conocéis el significado de algo, críos? No inventad, buscad en el diccionario. *(dejando de imitar al profesor)* ¿Qué hacemos? ¿Qué decimos?

LUCAS

Hay que haber una manera de explicarlo... ¿No?

DAVI

Ostras... ostras... ostras... Seguro que Daniel va a decir que el diccionario se equivoca, porque Daniel no tiene ni padre ni madre.

LUCAS

Sí que tiene, pero no les conoce.

DAVI

Sí, sí, pero... por supuesto que tiene, pero Carlota es quien le cuida. Y ni siquiera vive en una casa, vive en un sitio como un refugio. Carlota le cuida a Daniel y a otros chicos más; les dice hijos a todos ellos, pero no tiene un hijo de verdad; y Daniel incluso les dice hermanos a los otros chicos. Seguro que él va a decir que Carlota y los chicos son su familia.

JÚLIA

Paula tampoco puede hablar, porque su madre y su padre no son padre y madre de sangre. Ella es adoptada. Entonces no tiene los mismos antepasados que ellos.

DAVI
Ostras...

LUCINHA
¿Y entonces?

LUCAS
Hay que haber una manera de explicarlo... de responderlo... ¿No?

Los cuatro se miran en silencio, como si buscaran una salida.

LUCINHA
¡Ya lo tengo! ¿Y si no lo contamos? Fingimos que nuestras familias son iguales, iguales a las del diccionario. Hablamos con Daniel y Paula, les pedimos que se callen. Por cierto, para no dar lugar a dudas, pedimos a todos que se callen. Entonces Lucas lee el diccionario y nosotros no decimos nada.

LUCAS
Vale...

JÚLIA
¿Lo creéis?

LUCINHA
Por supuesto. Nadie se va a enterar.

JÚLIA
¿Y si nos pregunta el profesor cómo es nuestra familia?

LUCINHA
Si nos pregunta, sólo Lucas le contesta, porque su familia es igual a la del diccionario. Borrarnos el dibujo de Davi y fingimos que nuestras familias son iguales, iguales a la de Lucas y a la del diccionario.

JÚLIA
¿Y si me pregunta a mí? *(imitando al profesor)* Cuéntame de tu familia, ¡cría!

LUCINHA
Finge que no le has oído.

DAVI
O dile que no te acuerdas.

LUCINHA

¡Qué va! ¿Quién no se acuerda de su familia?

DAVI

Mi abuela no se acuerda de los nombres de los nietos, no se acuerda de mi nombre y soy de su familia porque ella es mi antepasada.

LUCINHA

Debe estar enferma, algo como olvidadiza.

DAVI

Sí...

JÚLIA

Vale. Entonces puede ser así: antes de nos poner delante como antes, de hecho, antes de empezar, hablamos con todos, les pedimos para no decir nada a lo largo del seminario; Lucas habla con los de la hilera de la derecha, David con los de la segunda hilera de la derecha, Lucinha con los de la tercera y yo con los de la cuarta hilera, es decir, de la izquierda. Luego nos ponemos delante, los cuatro, como antes. Cuento hasta 3, nos giramos, como antes. Entonces sonreímos y digo: '¡Buenos días! Hemos venido a presentar un seminario sobre la familia.' Luego David escribe, y yo digo, '¿Qué es familia? Ese es nuestro tema.' Luego sonreímos y vigilamos a Daniel y a Paula para ver si van a querer decir algo. Enseguida yo diré: (*coge un cuaderno y lee los apuntes que ha tomado*) 'Desde la época de las cavernas, los cavernícolas vivían en grupos dentro de las cavernas'.

LUCAS

¿Y eso qué es? ¿Caverna? (*mirando el reloj*) Tenemos 25 minutos, no hay cómo hablar de cavernas.

JÚLIA

Esto es solo una introducción, lo va a dejar más completo. A ver. Voy a decir: 'Desde la época de las cavernas, los cavernícolas vivían en grupos dentro de las cavernas. Así se defendían de los peligros, ayudaban los unos a los otros y compartían la comida. ¿Eso era una familia? Hoy día, ¿cómo son las familias?' Luego señalo otra vez lo que está escrito: '¿Qué es familia?' Luego digo: 'Lucas va a leer lo que ha encontrado en el diccionario sobre el tema.' Enseguida, Lucas lee el diccionario y ya está.

LUCINHA

Y entonces sacamos un cero.

DAVI

¡Ya está de hablar de cero!

LUCAS

Sólo me gusta sacar más que ocho.

LUCINHA

Pues eso no será posible.

JÚLIA

Si el seminario es corto, no vamos a sacar buena nota. Por eso tenemos que hablar, dejarlo bien completo.

LUCINHA

¿Hablando de cavernas?

JÚLIA

Si no decimos eso, ¿qué vamos a decir?

LUCAS

Todavía queda un libro que mi abuelo dijo que es importante.

LUCINHA

¡Guay, Lucas! Léelo.

JÚLIA

Yo digo: ‘Lucas va a leer un libro importante sobre el tema.’

Lucas coge el libro que contiene el Código Civil y la Constitución Federal en Brasil². El libro está señalado con post it.

LUCAS

El título del libro es: Código Civil y Constitución Federal³.

JÚLIA

Yo digo: ‘Lucas va a leer un libro importante sobre el tema; se trata del Código Secreto y’

LUCAS

Código Civil.

JÚLIA

Código Civil y Constitución Sideral.

LUCAS

Federal.

JÚLIA

Constitución Federal.

LUCAS

² Se recomienda sustituir el título del documento y el extracto según los documentos de las leyes nacionales o regionales que corresponden a cada país donde se presente la obra.

³ Idem.

“Se reconoce como institución familiar”, (*Lucas hace un aparte, para explicar*) es decir, familia, “la unión entre hombre y mujer, configurada en una convivencia pública, continua y duradera”.

JÚLIA

Puedes leer lo que queda.

LUCAS

Es que no queda.

LUCINHA

¿Hay sólo eso?

LUCAS

Eso es lo que ha subrayado mi abuelo.

LUCINHA

¿Entonces familia es la unión entre hombre y mujer?

Los cuatro se miran en silencio. Miran hacia el dibujo de Davi.

LUCINHA

Davi, date prisa, borra tu dibujo, porque allí no hay solo unión, hay separación también. ¡Un momento! ¿Si hay separación, no hay familia?

JÚLIA

No lo sé, voy muy confundida. Me alegra que vayamos a fingir que en nuestras familias no hay separación, sino unión entre hombre y mujer. ¡Chicos! Creo que vamos a tener que vigilar también a Carlinha para que no diga nada. Porque en la familia de Carlinha hay unión, pero no hay unión entre hombre y mujer; hay unión entre dos hombres y dos mujeres. Carlinha tiene dos padres y dos madres.

LUCINHA

¿También ella ha sido adoptada?

JÚLIA

No. Dibuja, Davi, lo voy a explicar. (*Davi dibuja en la pizarra mientras Júlia habla*) Están Sandra y Cristina, que son mis vecinas. (*Davi dibuja dos niñas*) No, Davi, son adultas. (*Davi aumenta sus piernas, para que parezcan adultas*) Ellas son novias. Les gustaría tener hijos, pero eso no es posible para dos mujeres, aunque sean novias. Así que lo pidieron para dos amigos suyos, Marco y André. Marco y André también son novios y también les gustaría tener hijos y eso tampoco es posible para dos hombres, aunque sean novios. Así que Cristina y Marco hicieron a Carla, y Sandra y André hicieron a Maurício, que es el hermano menor de Carla, que está en el 2° curso.

LUCINHA

Carla y Maurício no son hermanos de hecho. Cada uno tiene un padre y una madre.

JÚLIA

Los dos tienen dos padres y dos madres. Porque son novios.

LUCINHA

No se puede tener dos padres y dos madres.

JÚLIA

Sí que se puede.

LUCINHA

No se puede.

JÚLIA

Carlinha es quién sabe si se puede o no. Entonces, pregúntaselo.

LUCINHA

No le voy a preguntar nada. Y tú, ojo para garantizar que Carla se va a callar.

DAVI

(mirando hacia el dibujo de su familia)

Si Carlinha puede tener dos padres y dos madres, puedo tener esos todos en mi familia, ¿verdad?

Lucas, Lucinha y Júlia contestan a la vez.

LUCAS

Pueda que sí.

LUCINHA

No.

JÚLIA

Sí.

Los cuatro se miran en silencio.

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 22 minutos. ¡Venga, a trabajar!

LUCINHA

¡Un momento! Voy a enseñar el gráfico que he traído. *(ajusta el portátil)* Un momento.

JÚLIA

Lo hacemos así: tú ajustas y yo digo: ‘En este momento Lucinha nos va a enseñar lo que ha encontrado sobre el tema.’

Lucinha mueve su portátil, los cables que trajo y no logra proyectar.

LUCINHA

Un momento... Se terminó la batería.

LUCAS

Ponlo a cargar.

LUCINHA

No he traído el cargador. ¡No me lo puedo creer! Todo va muy mal. Todo lo que Lucas ha leído ha salido mal, ahora mi gráfico también sale mal.

JÚLIA

¿No puedes sólo hablar? Algo como: he encontrado un gráfico sobre el tema.

LUCINHA

El profesor va a decir que no he encontrado el gráfico de hecho.

LUCAS

Sí...

LUCINHA

¡No me lo puedo creer! El gráfico era perfecto para el seminario. Yo iba a enseñar que las familias de antes eran más grandes que las familias de hoy día; era un gráfico que... que iba enseñando cómo las familias de antes eran numerosas (tenían 12 o 10 o 15 personas) y las de hoy son pequeñas.

JÚLIA

¡Chicos! La familia de Davi es de hoy día y es muy numerosa.

LUCAS

Eso es verdad.

Davi va hacia su dibujo, cuenta el número de personas de su familia y completa el dibujo con un perro y una tortuga.

JÚLIA

Entonces incluso ha sido mejor que no hayas logrado enseñar el gráfico.

LUCINHA

Sí... No iba a ser posible enseñarlo. Olvídatelo.

JÚLIA

De hecho, hay que olvidarlo.

DAVI

(animado)

¡Hay 13 personas en mi familia!

LUCINHA

(recontando y vendo los bichos dibujados)

Bicho no cuenta.

DAVI

¡Que sí que cuenta!

LUCINHA

No cuenta.

JÚLIA

Tengo dos gatas. Mel se queda en casa de mi madre y Mia se queda en casa de mi padre y ellas cuentan. Son como de mi familia.

LUCAS

Mi tío tiene 10 perros. En el cumple hay hueso, pastel de carne, todo para los perros.

DAVI

Mi prima vive ella sola con sus dos perros, y ella les dice hijos. *(imitando la prima llamando a los perros)* ¿Hijo mío? ¿Hijo mío? ¿Dónde está el hijo de mamá? ¡Hijo mío! *(deja de imitar a la prima)* Es casi como mi madre llamando a Zé.

JÚLIA

Y ¿qué te dice tu madre a ti?

DAVI

(riéndose, medio avergonzado)

¡Da-di-co!

JÚLIA

Mi madre me dice prenda. Y mi padre me dice estrella.

LUCINHA

Mi padre me dice Lucinha.

DAVI

También yo te digo Lucinha.

LUCINHA

¡Qué va! Mi madre me dice Lu.

LUCAS

Mi madre también me dice Lu. Mi padre me dice guapetón.

DAVI
¿Guapetón? ¿En serio?

LUCAS
En serio, ¡Da-di-co!

JÚLIA
Son apodos afectuosos. Nosotros también usamos apodos afectuosos para llamar a nuestros padres, como papá, mamá, abuelita.

DAVI
Ostras... Les llamo padre y madre. Pero Zé le dice Diego a Diego. Él dice: *(imitando a Zé)* Diego, ¿dame el chupete? Diego, ¡quiero el biberón! *(deja de imitar a Zé)* Creo que es porque llamo Diego a Diego.

LUCINHA
¿Y por qué no le dice padre a Diego?

DAVI
Porque no es mi padre. Es mi medio-padre.

LUCINHA
¿Por qué no le dice medio-padre?

DAVI
¡Qué sé yo!

LUCINHA
¿Le llama madrastra a la mujer de tu padre?

DAVI
No. Le digo Cláudia.

LUCINHA
¿Y a Gabi?

DAVI
Le digo Gabi. Es la madre de Nara; no es nada respecto de mí.

LUCINHA
¿Lo ves? *(refiriéndose al dibujo)* Entonces no son todos de tu familia. *(imitando al profesor)* No es todo familia. Gabi no es nada respecto de ti. ¿No habéis investigado en casa? ¿No habéis hecho el seminario? ¿No lo sabéis responder? ¿Qué es familia?

DAVI
No voy a decir nada.

LUCINHA

(imitando al profesor)

¿No vas a decir nada, crío? ¿No te has preparado? ¿Vas a sacar un cero?

DAVI

Qué dices, no...

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 20 minutos. Va a sonar el timbre. Venga, ¡a trabajar!

JÚLIA

Vale. Entonces venimos delante, nos ponemos todos delante, cuento hasta el 3 y nos giramos. No, es decir, antes de empezar, hablamos con los compañeros; y no vamos a cada hilera, como yo lo había dicho, nos quedamos fuera, para poder hablar con cada uno que llega; lo decimos en serio, mirando a los ojos, si no nadie nos va a obedecer. Luego entramos en el aula, nos ponemos delante, los cuatro; enseguida cuento hasta el 3 y nos giramos. Sonreímos y luego yo presento; Davi escribe nuestro tema y yo leo el tema que Davi ha escrito; hablo sobre la familia de las cavernas y sonreímos para el profesor; no vamos a decir nada de la familia del 4° B porque eso ha salido mal; Lucas lee el diccionario y el libro, Davi va dibujando la familia tal y como la de Lucas; *(dirigiéndose a Davi)* sólo la de Lucas, no digas nada de la tuya, porque la tuya es distinta del diccionario. Enseguida Davi dibuja las semejanzas genéticas; *(dirigiéndose a Davi)* sólo lo que es semejanza de hecho y que estás seguro de ello; no vas a hacer ropa igual o distinta, tampoco dibujar el profesor narigudo, porque eso va a salir mal. Luego Lucinha no habla del gráfico, porque eso también a salido mal. Luego ya damos las gracias; sonreímos y damos las gracias.

LUCAS

Eso es. Damos las gracias y nos sentamos pronto, para mostrar que se ha terminado.

LUCINHA

Yo tenía todavía el reportaje para enseñar, pero ahora ya no será posible. Por cierto, con ese ordenador sin batería, no voy a tener nada para decir en el seminario.

JÚLIA

Reportaje es distinto del gráfico. Hay que enseñar el gráfico, pero un reportaje se puede contar y ya. ¡Cuenta!

LUCAS

No hay tiempo, el profesor entra en el momento en que suena el timbre.

JÚLIA

Sí que hay tiempo. Es bueno que hable Lucinha, el seminario va a quedar más completo.

LUCAS

Vale.

JÚLIA

Pues entonces digo: ‘Lucinha va a contar del reportaje que ha encontrado sobre el tema.’

LUCINHA

El título del reportaje es... a ver... ya: “En sesión solemne, parlamentar dice defender la familia”. Es... (*reflexiva, intentando acordarse del reportaje*) el reportaje cuenta que... un parlamentar dijo que defiende la familia y...

DAVI

Vaya... Qué bien que defiende la familia, ¿verdad?

JÚLIA

¿Qué quiere decir “defiende la familia”?

LUCINHA

Defiende... defiende...

DAVI

Yo lo veo bien, porque me gusta mi familia.

JÚLIA

Pero, ¿defiende de qué?

LUCINHA

Lo dijo en la sesión solemne.

DAVI

Yo ni siquiera sabía que las familias estaban en peligro.

LUCINHA

Nadie está en peligro.

JÚLIA

Entonces, ¿por qué hace falta defender?

LUCINHA

Eso es porque... el reportaje dice que...

DAVI

Ostras... cuando sea adulto, voy a querer ser así, defender la familia.

JÚLIA

Pero ¿cómo lo hacen?

DAVI

Creo que, si pasa algo en una familia, algo como: si Lucas y su hermana se pelean, pueden ir y defenderles, porque es familia.

LUCAS

Creo que será a través de las leyes.

JÚLIA

¿Hacen leyes para defender la familia?

DAVI

Creo que, si alguien dice que Carlota no es de la familia de Daniel, pueden ir allá, defender y hacer una ley para ellos, porque son una familia.

LUCINHA

Creo que sólo defienden en sesión solemne.

DAVI

Entonces creo que tu padre podría ir a esa sesión solemne y contar que le dicen oveja. Seguro que le van a defender, porque todos son de la familia.

LUCINHA

¡Qué va!

LUCAS

Mi abuelo dice que hay parlamentar, (*hace aparte para explicar*) es decir, diputados o senadores, es decir, políticos... Mi abuelo dice que hay político que dice cosas que no son verdad.

JÚLIA

Eso es. Hay algunos que roban y dicen que no han robado.

DAVI

Entonces, ¿podría ser que el reportaje de Lucinha contaba que algún político estaba robando una familia y ese otro la fue a defender?

JÚLIA

O quizás que el político estaba robando y dijo que estaba defendiendo.

DAVI

Ostras... He pensado una cosa para decir.

LUCAS

(*interrumpiendo*)

Tenemos 17, no, 16 minutos. No hay tiempo.

JÚLIA

Que sí que hay. Si habla Davi queda aún más completo.

LUCAS

Vale.

DAVI

Puedo hablar al final, o al principio, o a la mitad en el medio. Voy a decir esto: (*con pompa*) en este seminario solemne, queremos defender la familia.

LUCINHA

Qué va. Ese es mi reportaje.

DAVI

Pero a mí también me gusta hablar. A todos les va a gustar, porque todos tienen familia. Incluso a Daniel le va a gustar, estoy seguro. Incluso al profesor, porque alguna familia también tiene él.

LUCINHA

¿Y si a él no le guste porque su familia se habrá muerto? Es mayor y muchas personas mayores ya no tienen familias porque todos se han muerto. Puede sentir nostalgia, ponerse triste, ponerse nervioso y darnos cero.

DAVI

Cero no, ¡vaya! Mi abuela es mayor y tiene familia.

JÚLIA

Y cuando uno muere, sigue siendo familia. Para siempre.

LUCAS

Si el profesor ya no tiene familia, pueda que se acuerde de cuando era joven o de cuando era un niño y ponerse feliz.

DAVI

Ostras... el profesor ha sido niño ya...

LUCINHA

Todo el mundo ha sido niño.

JÚLIA

Todo el mundo ha sido bebé incluso.

DAVI

Ostras... el profesor ha sido bebé incluso...

LUCINHA

¿Qué pensabas tu?

DAVI

(dibujando el profesor bebé)

No lo sé... Es complicado imaginarlo... incluso el profesor, o mi padre, o mi abuelo... incluso...

LUCAS

(mirando el reloj)

Tenemos 15 minutos. Venga, ¡a terminarlo!

JÚLIA

Vale, ya lo tenemos. Venimos aquí y hacemos todo lo que hemos quedado; ya habremos mandado que todos se callen, antes, fuera. Vale, entonces, sonreímos y hacemos lo que hemos quedado. Voy diciendo que cada uno va a

hablar y vais a hablar en el momento en que yo diga. Enseguida, digo un cierre y luego agradecemos; sonreímos, agradecemos y nos sentamos pronto.

DAVI

Voy a decir aquella frase también.

JÚLIA

Voy a decir que hables. Hablas al final, antes de mi cierre. Dices tu frase, enseguida digo el cierre y luego agradecemos. Venga, vamos a ensayar.

LUCAS

No hay tiempo. (*mirando el reloj*) Tenemos 13, no, 12 minutos. Tenemos que ordenar, organizar, borrar la pizarra.

JÚLIA

Que sí que hay. Lucinha y tu vais ordenando; Davi y yo necesitamos ensayar ese final.

LUCAS

Vale.

Lucas y Lucinha empiezan a ordenar los disfraces que han sido usados.

JÚLIA

Voy a decir: 'Davi dirá una frase sobre el tema'. (*dirigiéndose a Davi*) Luego hablas tú, Davi.

DAVI

Vale.

JÚLIA

Entonces dilo para ensayar.

DAVI

En este seminario solemne, queremos defender la familia.

JÚLIA

Puedes decir 'defender todas las familias', para que quede bien completo.

DAVI

Vale. En este seminario solemne, queremos defender todas las familias.

LUCINHA

A ver. No vamos a defender nada, vamos a hablar de la familia del diccionario y de Lucas. Si decimos 'todas las familias', el profesor va a querer saber de todas las familias; luego vamos a tener que hablar de las nuestras familias todas, y luego Daniel, Paula, Carla, todos van a querer hablar; y luego vamos a sacar cero.

DAVI

¡Cero no! ¡Qué dic/!

LUCINHA

(imitando al profesor)

Entonces ¡no digas esa frase, crío!

DAVI

Vale, no lo voy a decir.

LUCINHA

Júlia dice su cierre y ya está.

JÚLIA

Vale. Olvídate la frase, Davi. Digo: voy a hacer un cierre sobre el tema *(Júlia deja de hablar; mira su cuaderno; silencio)*.

LUCINHA

¡Dilo, Júlia!

JÚLIA

Yo... Este... Este... No puedo hacer ese cierre. Si vamos a fingir que todas las familias son iguales... Entonces mi cierre va a salir mal.

LUCINHA

¿Por qué?

JÚLIA

Porque... porque yo iba a decir: 'Y ahora voy a hacer el cierre del tema.' *(Júlia abre su cuaderno)* Luego iba a decir: 'Todos aquí tienen su familia de una manera / Y todo el mundo es así incluso la enfermera.'

LUCAS

(interrumpiendo)

¿Enfermera?

JÚLIA

Eso era sólo para rimar, pero ni siquiera funciona, olvídale. Mejor terminamos antes... Porque yo iba a decir: 'Todos aquí tienen su familia de una manera / Y todo el mundo es así, incluso la enfermera / No sé si eso es malo, pero la sentencia es verdadera / Hay familia que se parece, hay familia que no / Hay familia que se lleva bien, hay familia que se pelea / Hay familia que se pelea y luego pide perdón. *(Júlia cierra el cuaderno)* Pero no funciona, no voy a leer nada más de lo que he escrito porque va a salir mal. Olvídale.

LUCAS

¿Y cómo finalizamos el seminario?

JÚLIA

Bueno... luego de Lucinha contar del reportaje, digo: 'Nosotros agradecemos vuestra atención'; luego salimos y nos sentamos; no agradecemos ni sonreímos; nos sentamos y ya.

DAVI

¿Tampoco una pequeña sonrisa?

JÚLIA

No. No hubo fin, lo mejor es sentarse.

LUCAS

Sigue leyendo lo que has escrito, pueda que haya algo para el fin.

JÚLIA

No hay.

LUCINHA

Sigue leyendo y vamos a ver.

LUCAS

Sí... eso es.

JÚLIA

Vale. Yo iba a decir: 'La familia puede ser de sangre o por afinidad / Y puede tener parientes de varias edades / Hay familia que vive bien junta / Y hay familia con padres separados que viven en otra ciudad / Hay familia con 1 padre, 1 madre y 1 hijo / O con 1 padre, 1 madre y 2 hijos / O con 1 madre y 5 hijos / O con 1 hijo y 2 padres / O con 2 madres y 3 hijos / O con 2 hijos, 2 madres y 2 padres / O con 3 hijos, 1 madre, 1 madrastra, 1 padrastro, 1 padre, 1 medio hermano y 2 hermanas de corazón / Familia con parientes distintos, similares o iguales / Pueda que haya familia sólo con personas, o con personas y con bicho / Como: gato, perro, tortuga / Y pueden haber otras familias que llegué a conocer / Sé que cada familia tiene un olor / Que sólo los de la familia pueden oler / Cuando huelen un traje o una almohada / Y sé que si cada uno tiene un pelo, un color de ojos, un tipo de nariz / Cada uno también puede tener la familia de una manera / Y cada familia puede tener su manera de ser feliz.' (*Julia cierra el cuaderno.*) ¿Lo veis? No se puede decir esto.

LUCAS

Sí...

LUCINHA

Eso es... No se puede.

JÚLIA

Por cierto, no se puede decir nada. No deberíamos decir nada porque vamos a fingirlo todo.

LUCAS

¿Qué quieres decir?

JÚLIA

Vamos a fingir que nuestras familias son iguales a las del diccionario; sólo tú, Lucas, no vas a fingir, pero nos va a ayudar a fingir.

LUCINHA

Y les vamos a decir a los otros que finjan también.

LUCAS

Fingir y engañar es como mentir.

LUCINHA

Y luego, si sacamos 10 o 8, no va a ser de verdad.

DAVI

¿Y si sacamos cero, eso va a ser de verdad?

JÚLIA

No lo sé.

LUCAS

Creo que sí.

LUCINHA

Por supuesto que sí.

DAVI

¡Qué dices! Entonces puedo decir a mi madre que he sacado cero, pero ha sido un cero de verdad, para no fingir... para no fingir que mi familia no era mi familia. He sacado cero para decir que mi familia es mi familia de hecho. ¡Para defender mi familia!

LUCINHA

¡Yo también!

JÚLIA

¡Yo también!

LUCAS

Pero debe haber una manera de hablar, de explicar, de responder... ¿No hay?

Los cuatro se miran en silencio.

JÚLIA

Nos podemos poner en corro. Podemos hacer un corro con todas las sillas. Hagamos el corro con todas las sillas. ¡Vámonos!

Los cuatro hacen una grande media luna con los escritorios y la silla del profesor; la otra parte de la media luna, que completa el círculo, está compuesta por el público.

DAVI

Pon la silla del profesor también.

LUCAS

Cada uno que se siente donde quiera.

Mientras describen lo que va a pasar, los cuatro van hacia la platea e invitan a niños espectadores a subir al escenario y ocupar los asientos de los alumnos; también invitan a un adulto a subir al escenario y ocupar el asiento del profesor.

JÚLIA

Eso es, nos ponemos aquí en el corro. Cuando hayan entrado todos, ya estaremos aquí como ahora mismo. No ordenamos nada más, tampoco borramos nada en la pizarra. Lo dejamos todo tal y como está ahora. Y esperamos que todos entren y se sienten. Cuando llegue el profesor, nos quedamos aquí, como ahora mismo, y esperamos que suene el timbre.

LUCINHA

Pueda que nos digan algo, que nos pregunten algo sobre ese corro.

JÚLIA

Entonces les pedimos que se sienten y esperen un rato.

LUCINHA

Si el profesor nos pregunta algo sobre el corro o sobre el seminario, también le pedimos que se siente; le decimos 'por favor', 'serías tan amable', y le pedimos que se siente.

JÚLIA

Eso es. Luego, cuando estén todos sentados, miramos hacia todos y digo: '¡Buenos días!'.

Los cuatro miran hacia los espectadores y les saludan con sonrisas y '¡Buenos días!'.

DAVI

'¡Buenos días! Hemos venido presentar un seminario con el tema "¿Qué es familia?".'

JÚLIA

Nuestro tema es una pregunta.

LUCINHA

Y tenemos que contestar esa pregunta.

LUCAS

Luego de que suene el timbre.

JÚLIA

Pero no sabemos como contestar esa pregunta...

LUCAS

Hemos traído unos libros, separado un gráfico, un reportaje, unos disfraces, hemos hecho algunos dibujos e incluso un poema...

JÚLIA

Pero no sabemos contestar la pregunta del tema como... con una sola respuesta.

LUCINHA

Entonces hemos decidido preguntar cómo es vuestra familia.

DAVI

Queremos preguntaros a todos. (*pregunta el nombre de un niño / una niña*)
Queremos preguntarle a (*repite el nombre del niño / de la niña*).

Los cuatro preguntan los nombres de los niños que están en el escenario y se los repiten, en ese juego.

JÚLIA

A todo el mundo. Enseguida, podemos preguntar al profesor cómo es su familia.

LUCAS

Luego de que suene el timbre.

DAVI

Luego vamos a saber si el profesor tiene un hermano gemelo.

LUCINHA

Y si tiene hijos y si tiene padres.

JÚLIA

Lo que hemos investigado no es igualito a lo que sabemos...

LUCAS

o vemos...

LUCINHA

o oímos por ahí...

DAVI
en general.

JÚLIA

Por eso nos gustaría pedir, (*mirando hacia todos, espectadores sentados en el escenario y en la platea*) por favor, al profesor y al 4° curso B, a todos vosotros, en general, que fuerais tan amables, y nos ayudaran a contestar esa pregunta.

Toca el timbre.

Atores hablan con espectadores sobre la familia de cada uno de ellos.

Atores invitan a espectadores a dibujar sus familias en la pizarra.

FIN

Todos los derechos reservados.

Buenos Aires (2022)

Si usted está interesado en poner en escena este texto rogamos comunicarse con su autor/a: tabatamakowski@gmail.com

Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral CELCIT
Buenos Aires. Argentina.
www.celcit.org.ar
correo@celcit.org.ar

Centro Brasileiro de teatro para la Infancia y la Juventud (CBTIJ- ASSITEJ Brasil)
Web del centro www.cbtij.org.br
Contacto del centro cbtij@cbtij.org.br

Red Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud de ASSITEJ
www.rediberoamericana.assitej.net
rediberoamericana@gmail.com

«Piense antes de imprimir. Ahorrar papel es cuidar el medio ambiente»